Text in Leichter Sprache

Nystagmus Netzwerk e.V.

Unser Verein stellt sich vor

Nystagmus Netzwerk e.V.

Unser Verein stellt sich vor

Nystagmus Netzwerk e.V.

Was ist Leichte Sprache?

Leichte Sprache ist ein Hilfsmittel für Menschen mit Lernschwierigkeiten, damit sie Texte besser verstehen können. Es gibt eigene Regeln in Bezug auf Rechtschreibung, Grammatik, Satzbau und Ausdruck. An den Regeln haben Menschen mit Lernschwierigkeiten mitgearbeitet. Denn sie wissen selbst am besten, was sie in Bezug auf Sprache brauchen.

Besondere Regeln für Texte in Leichter Sprache sind zum Beispiel:
- zusammengesetzte Wörter werden mit Binde-Strichen voneinander getrennt
- Sätze können mit Bindewörtern beginnen
- schwierige Wörter sowie Fach- und Fremdwörter werden erklärt
- großes und klares Schriftbild

Texte in Leichter Sprache haben immer Bilder. Die Bilder helfen, den Text zusätzlich zu erklären. Außerdem können Menschen mit nur geringem Leseverständnis anhand der Bilder zumindest ahnen, worum es in dem Text geht.

Texte in Leichter Sprache sind immer geprüft, und zwar von Menschen mit Lernschwierigkeiten. Erst wenn die Prüfer*innen sagen, dass sie alles in dem Text verstanden haben, handelt es sich um einen Text in Leichter Sprache.

Diese Texte werden mit einem bestimmten Symbol gekennzeichnet:

Was ist Leichte Sprache?

Leichte Sprache ist ein Hilfs-Mittel
für Menschen mit Lern-Schwierigkeiten.

Für **Leichte Sprache** gibt es eigene Regeln.
Die Regeln sind Lese-Hilfen.
Menschen mit Lern-Schwierigkeiten haben gesagt:
Das brauchen wir.
Damit wir Texte gut verstehen können.

Regeln für **Leichte Sprache** sind zum Beispiel:
- Zusammen-gesetzte Wörter werden mit Binde-Strichen getrennt.
- Schwere Wörter werden erklärt.
- Die Schrift ist groß.

Texte in **Leichter Sprache** haben immer Bilder.
Die Bilder helfen beim Verstehen.

Texte in **Leichter Sprache** sind immer geprüft.
Das Prüfen machen
Menschen mit Lern-Schwierigkeiten.
Wenn die Prüfer alles in dem Text verstanden haben:
Dann ist es ein Text in **Leichter Sprache**.

Für Texte in **Leichter Sprache** gibt es
ein bestimmtes Zeichen.
Das Zeichen sieht so aus:

Unser Verein stellt sich vor

Inhaltsverzeichnis

Wer sind wir? 1

Was sind unsere Aufgaben? 3

Wie unterstützen wir Dich? 5

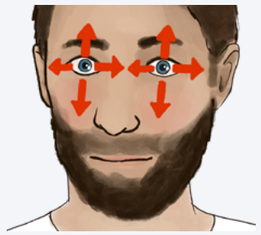
Möchtest Du bei uns Mitglied werden? 6

Wer sind wir?

Nystagmus Netzwerk e.V.

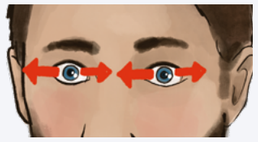
Wir sind ein Verein.
Wir vertreten Menschen,
die eine bestimmte Augen-Krankheit haben.

Die Augen-Krankheit heißt:
Augen-Zittern
Das schwere Wort dafür ist:
Nystagmus



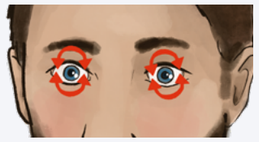
Wie sieht ein Nystagmus aus?
Die Augen bewegen sich von alleine hin und her.
Man will das gar **nicht**.
Aber:
Man kann **nichts** dagegen machen.

Der **Nystagmus** ist **nicht** immer gleich:

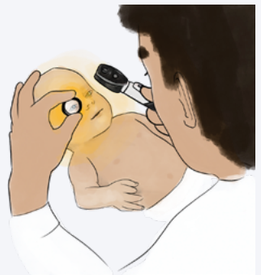


- Bei manchen Menschen
  bewegen sich die Augen
  von rechts nach links.

- Bei manchen Menschen
  bewegen sich die Augen
  von oben nach unten.



- Bei manchen Menschen
  bewegen sich die Augen
  wie in einem runden Kreis.



Wie entsteht ein Nystagmus?
Es gibt verschiedene Möglichkeiten:

- Der **Nystagmus** ist schon seit der Geburt da.

- Eine andere Krankheit ist schon seit der Geburt da.
  Der **Nystagmus** kommt von dieser anderen Krankheit.
  Beispiel:
  Bei einer bestimmten Krankheit
  fehlen Farb-Stoffe für Haut, Haare und Augen.
  Die Krankheit heißt **Albinismus**.
  Bei Albinismus entwickeln sich die Augen **nicht** richtig.

- Der **Nystagmus** kommt später
  von einer anderen Erkrankung.
  Zum Beispiel von der Krankheit **Multiple Sklerose**.
  Bei dieser Krankheit sind Nerven entzündet.

Welche Probleme gibt es durch den Nystagmus?
Viele Menschen mit **Nystagmus** können **nicht** gut sehen.

Das ist aber bei jedem Menschen anders:

- Manche Menschen haben
  nur wenig Probleme beim Sehen.
  Sie können sogar Auto fahren.

- Manche Menschen haben eine starke
  Seh-Behinderung.

Wie viele Menschen haben Nystagmus?
Fach-Leute sagen:
Einer von 1000 Menschen hat **Nystagmus**.

Was sind unsere Aufgaben?

Wir wollen:
Die Menschen mit Nystagmus
und ihre Familien
sollen sich **nicht** alleine fühlen.
Sie sollen andere Menschen mit Nystagmus
kennen-lernen können.
In ganz Deutschland.

Das geht zum Beispiel mit Facebook.
Oder mit Instagram und Twitter.

Wir machen auch Veranstaltungen.

Dafür setzen wir uns ein:
Alle Menschen mit Nystagmus sollen sich
mit ihrer Krankheit auskennen.
Deshalb soll es viele gute Infos geben.
Manche Infos schreiben wir selbst.

Das machen wir auch:

Wir unterstützen die Fach-Leute.
Zum Beispiel Forscher,
Ärzte und Krankenhäuser.
Damit sie noch mehr
über Nystagmus heraus-finden.

Wir wollen:
Die Behandlungs-Möglichkeiten
sollen noch besser werden.

Manche Ärzte kennen sich noch **nicht** so gut
mit Nystagmus aus.
Deshalb wird bei vielen Menschen
die Krankheit **nicht** richtig erkannt.
Wir wollen, dass das anders wird.

Wie unterstützen wir Dich?

Wir wollen:

- Alle Menschen mit **Nystagmus**
  sollen selbst-bestimmt leben können.
  Deshalb beraten wir die Menschen.
  Zum Beispiel bei Anträgen.
  Oder bei Infos zu Hilfs-Mitteln.

- Überall in Deutschland soll es Treff-Punkte geben.
  Damit Menschen mit **Nystagmus**
  andere Menschen mit **Nystagmus**
  in ihrer Nähe treffen können.

So sollen die Treff-Punkte heißen:
Nystagmus-Café
Dabei unterstützen wir.
Wir erzählen von den Treff-Punkten
und machen sie bekannt.

Wir haben eine Internet-Seite.
Die Seite heißt:
www.nystagmusnetzwerk.de

Möchtest Du bei uns Mitglied werden?

Dann melde Dich bei uns.
Oder schaue auf unsere Internet-Seite.

Wir sind ein Verein in Mainz,
der sich für das Wohl von Menschen einsetzt.
In schwerer Sprache heißt das:
Wir sind ein gemeinnütziger Verein.

Wir sind freiwillig für den Verein tätig.
Das heißt:
Wir bekommen kein Geld für unsere Arbeit.
In schwerer Sprache heißt das:
Wir arbeiten ehrenamtlich.

Die Personen in unserem Vorstand heißen:
Nadja, Elisabeth, Ida und Hanna

Dieses Heft ist von:

LAG Selbsthilfe Behinderter Rheinland-Pfalz e.V.
Adresse: Kaiserstr. 42, 55116 Mainz
E-Mail: info@lag-sb-rlp.de
Internet: www.lag-sb-rlp.de

In Zusammenarbeit mit:

Nystagmus Netzwerk e.V.
c/o LAG Selbsthilfe RLP
Adresse: Umbach 4, 55116 Mainz
E-Mail: info@nystagmusnetzwerk.de
Internet: www.nystagmusnetzwerk.de
Facebook: www.facebook.com/nystagmusnetzwerk
Instagram: www.instagram.com/nystagmus_netzwerk
Twitter: www.twitter.com/NystagmusDE

Die Übersetzung ist von:

Eule. Büro für leichte Sprache
Adresse: Kreuzstraße 3, 55268 Nieder-Olm
E-Mail: a.schade@zsl-mainz.de
Internet: www.zsl-mainz.de
Die Übersetzung ist geprüft von
der Eule-Prüf-Gruppe.

Die **AOK-Gesundheitskasse** hat uns mit Geld unterstützt.
Damit wir dieses Heft drucken lassen konnten.
Herzlichen Dank!

Das Heft ist gestaltet von:

JSCHKA Kommunikationsdesign
Internet: www.jschka.de

Die Bilder sind von:

© Lebenshilfe für Menschen mit geistiger Behinderung Bremen e.V.,
Illustrator Stefan Albers, Atelier Fleetinsel, 2013

© JSCHKA Kommunikationsdesign

Das Logo ist von:

© Europäisches Logo für einfaches Lesen:
Inclusion Europe. Weitere Informationen unter www.leicht-lesbar.eu

www.nystagmusnetzwerk.de